

Mein Brief ist schon so lang daß ich schnell aufhören will. Empfehlen Sie mich der F[rau] v St[aël] recht herzlich. Mein Mann grüßt Sie tausendmahl. Leben Sie recht wohl!

L.[uise] Voß

5 Wenn Sie Ihre Antwort nur an den Major Schwartz geben wollen wird sie mir schnell und sicher zukommen.

232. *David François de Gaudot an August Wilhelm Schlegel*

Neuchatel, 8 Fevr. 1808.

J'ai écrit ce matin à Mad. de Staël: permettez-moi, Monsieur, de
10 profiter de la permission que vous m'avez également donnée de m'entre-
tenir avec vous. J'adresse tout le paquet à Coppet; c'est le chemin
de l'école, mais enfin telle est la marche que Mad. de Staël m'a prescrite.
Eh bien que dites-vous de Vienne? Je ne suis pas inquiet pour vous
de la nourriture du corps:

15 Immer ist's Sonntag, es dreht immer am Heerd sich der Spieß.

Mais l'esprit, l'ame, la communication, la communauté des idées,
des sentiments? — Vous y trouverez sans doute tous les secours que
vous attendiez pour vos recherches sur l'ancien langage tudesque,
gothique et allemand; traité et mis en oeuvre par vous cet objet me
20 paroît d'une haute importance. Les hommes de génie sont, sans aucune
comparaison, moins bornés par l'étendue et l'abondance des idées
que par les limites et les entraves que nos langues mettent à l'ex-
pression de ces idées, de ces images, de leurs nuances et de leur mouve-
ment. Selon moi, la langue forme bien plus la littérature que la littérature
25 ne forme la langue: or ce sont des recherches comme celles auxquelles
vous vous livrez qui enrichissent une langue de mots, de tours, de
dérivés etc. analogues à ses racines, à son génie, aux antiquités et au
caractère de la nation qui la parle — et qui l'écrit, (car ce sont deux
modes différents de l'employer). De toutes les langues de l'Europe,
30 je crois que l'Allemand, considéré comme langue écrite (je m'explique)
est si ce n'est la plus parfaite, aumoins celle de laquelle on pourroit
faire la plus parfaite, celle qui a si ce n'est le plus de chances aumoins
le plus de possibilité de le devenir. Aucune académie, aucune cour,
aucun siècle éclatant ne l'ont bornée. Elle est aussi républicaine par
35 essence que le français est monarchique. Tandis que les autres langues
ont un caractère local et par cela même une élégance particulière de
convention, l'Allemand peut flotter librement dans l'espace des tems
et des lieux. Il est par cette raison remarquablement, et presque ex-